

*Traducerea acestei pagini a fost generată prin traducere automată [Link]. Traducerile automate pot conține erori care pot reduce claritatea și exactitatea; Ombudsmanul nu își asumă răspunderea pentru eventuale discrepanțe. Pentru cele mai fiabile informații și securitate juridică, vă rugăm să consultați versiunea sursă din engleză, linkul de mai sus. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați [politica noastră lingvistică și de traducere](#) [Link].*

## **Decizia în cauza 1487/2016/EIS privind răspunsul Comisiei Europene la o plângere prin care se susține că persoanele cu handicap sunt stigmatizate printr-un avertisment ilustrat utilizat pe produsele din tutun**

Decizie

**Caz 1487/2016/EIS - Deschis la 11/07/2017 - Decizie din 11/07/2017 - Instituția vizată**  
Comisia Europeană ( Nu se justifică investigații suplimentare ) |

Cauza privea răspunsul Comisiei Europene la o plângere întemeiată pe stigmatizarea persoanelor cu handicap printr-un avertisment ilustrat utilizat pe produsele din tutun.

Reclamantul, Ombudsmanul pentru probleme sociale și șeful Biroului antidiscriminare din Schleswig-Holstein din Germania, a susținut că imaginea, care arată o persoană într-un scaun cu roțile alături de un text în care se afirmă că fumatul provoacă accidente vasculare cerebrale și handicap”, prezintă persoanele cu handicap într-o lumină proastă. Imaginea în cauză face parte dintr-o serie de astfel de imagini furnizate de Comisie.

Comisia a explicat că scopul fotografiilor este de a informa oamenii cu privire la riscurile fumatului. Acesta a adăugat că fotografiile au fost selectate în urma unei proceduri de selecție foarte stricte.

Ombudsmanul a examinat chestiunea și a considerat că explicația Comisiei este, în general, rezonabilă. Prin urmare, ea a decis că anchetele suplimentare cu privire la plângere nu sunt justificate în acest stadiu. Cu toate acestea, ea înțelege, de asemenea, că publicarea unor astfel de imagini ar putea fi percepută negativ de către persoanele cu handicap și de către organizațiile care le reprezintă. În consecință, Ombudsmanul consideră că, pentru viitor și pentru a găsi cel mai bun echilibru posibil între diferitele interese în cauză, ar fi util să se consulte grupurile adecvate ale societății civile cu privire la alegerea imaginilor sensibile înainte ca acestea să fie puse la dispoziția publicului.

**Cu privire la istoricul plângerii**



1. Reclamantul este Ombudsmanul pentru probleme sociale și șeful Biroului antidiscriminare din Schleswig-Holstein din Germania.

2. Directiva UE privind produsele din tutun [1] prevede că țigarele și pachetele de tutun de rulat trebuie să poarte avertismente de sănătate combinate constând în (i) o imagine, (ii) un avertisment text și (iii) informații privind încetarea. „Biblioteca” avertismentelor de imagine care urmează să fie utilizate este definită într-o directivă delegată separată („Directiva privind avertismentele privind imaginile”) [2] .

3. La 22 august 2016, predecesorul reclamantei a scris Comisiei, subliniind că biroul său a primit o serie de plângeri referitoare la un avertisment de imagine utilizat pe ambalajele produselor din tutun (textul imaginii precizează că „mokingul *provoacă accidente vasculare cerebrale și handicap*”). Ei au fost de părere că una dintre fotografiile, care arată o persoană într-un scaun cu roțile, a discriminat și stigmatizat persoanele cu dizabilități. Ei au susținut că imaginea înfățișează persoane în scaune cu roțile într-o lumină proastă, în timp ce nu toate dizabilitățile care impuneau oamenilor să folosească scaune cu roțile au fost cauzate de fumat.

4. La 21 septembrie 2016, Comisia a răspuns reclamantului. Acesta și-a exprimat regretul că unii oameni s-au simțit discriminați din cauza imaginii. Cu toate acestea, aceasta a susținut că imaginea nu stigmatizează pe nimeni și nici nu era discriminatorie. Aceasta a precizat că diferitele imagini pe care le-a utilizat aveau ca scop informarea potențialilor consumatori cu privire la riscurile fumatului. În plus, Comisia a explicat că imaginile au fost alese în urma unei proceduri de selecție foarte stricte, în cadrul căreia s-a acordat o atenție deosebită obiectivului general de prevenire și reducere a consumului de tutun. În acest scop, Comisia a consultat, de asemenea, specialiști medicali [3] .

5. Nemulțumit de răspunsul Comisiei, reclamantul s-a adresat Ombudsmanului.

#### **Ancheta**

6. Ombudsmanul a deschis o anchetă cu privire la plângere și a identificat următoarea afirmație:

Comisia nu a furnizat reclamantului un răspuns convingător și exhaustiv.

7. În cursul anchetei, Ombudsmanul a luat în considerare în mod corespunzător informațiile furnizate în plângere. În special, ea a efectuat o analiză aprofundată a corespondenței care a avut loc între Comisie și reclamant înainte ca reclamantul să se adreseze Ombudsmanului. Ombudsmanul a efectuat, de asemenea, propriile cercetări, inclusiv contacte cu Forumul european al persoanelor cu handicap. Acesta din urmă și-a exprimat îngrijorarea cu privire la caracterul adecvat al imaginilor.

#### **Afirmația potrivit căreia Comisia nu a furnizat un răspuns adecvat**

Argumente prezentate Ombudsmanului

8. În opinia reclamantului, imaginea a stigmatizat persoanele cu handicap. El a susținut că dizabilitățile care necesită utilizarea scaunelor cu roțile nu sunt, de obicei, rezultatul fumatului. În plus, imaginea îi portretiza pe utilizatorii de scaune cu roțile ca fiind „frânzi, nefericiți și



disperați”. Acesta s-a referit de asemenea la conținutul link-ului internet la care Comisia s-a referit în răspunsul său la plângere. Reclamantul a fost de părere că conținutul acestei legături sprijină în mod eronat opinia potrivit căreia imaginile sunt „corecte din punct de vedere medical”. El a criticat, de asemenea, faptul că consultarea Comisiei cu experți juridici care se referă numai la aspecte legate de drepturile de autor.

#### Evaluarea Ombudsmanului

**9.** Ombudsmanul este conștient de faptul că utilizarea imaginilor persoanelor cu handicap este o chestiune sensibilă, care a fost extrem de controversată la nivel național [4] . În conformitate cu articolul 8 din Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu handicap, statele părți ar trebui să se abțină de la crearea de imagini negative în ceea ce privește handicapul sau imaginile care pot fi percepute ca atare. În schimb, acestea ar trebui să promoveze percepțiile pozitive ale persoanelor cu handicap.

**10.** În același timp, Ombudsmanul ia act de faptul că utilizarea tutunului reprezintă o preocupare majoră în materie de sănătate publică în UE. În acest caz, imaginea urmărește să arate că una dintre numeroasele consecințe negative ale consumului de tutun este incapacitatea gravă cauzată de bolile legate de fumat. Comisia a explicat că (i) scopul fotografiilor este de a informa și de a avertiza fumătorii existenți și potențiali cu privire la astfel de riscuri și că (ii) a consultat specialiști medicali cu privire la imagini și la adecvarea acestora la avertismentul sub formă de text însoțitor.

**11.** Obiectivul de reducere și eliminare a utilizării produselor din tutun este, fără îndoială, una dintre cele mai importante priorități în materie de sănătate publică din UE. Utilizarea imaginilor grafice și uneori șocante a fost, de ceva timp, o parte integrantă a efortului de a atinge acest obiectiv. În selectarea imaginilor adecvate, trebuie găsit un echilibru între maximizarea eficacității și asigurarea sensibilității la poziția persoanelor pentru care unele imagini pot fi ofensatoare. Imaginile aprobate pentru a fi utilizate ca avertismente de sănătate pe produsele din tutun sunt prezentate într-o anexă la o directivă delegată a UE [5] . Mandatul Ombudsmanului nu îi permite să conteste conținutul legislației aprobate de legiuitorul UE. Cu toate acestea, Ombudsmanul consideră că, în general, Comisia a oferit un răspuns rezonabil la plângere și că, în consecință, nu există niciun temei pentru a efectua o anchetă suplimentară.

**12.** În același timp, Ombudsmanul subliniază importanța pentru administrația UE a luării în considerare a percepțiilor cetățenilor și a necesității de a promova o imagine pozitivă a UE. În orice revizuire viitoare a imaginilor care trebuie tipărite pe ambalajele produselor din tutun, Ombudsmanul consideră că ar fi util ca Comisia să se consulte pe scară largă, și nu doar cu profesioniștii din domeniul sănătății. După cum se arată în prezenta plângere, unele dintre aceste imagini pot fi deosebit de sensibile în cazul persoanelor cu handicap. În consecință, Ombudsmanul consideră că, pentru a găsi cel mai bun echilibru posibil între drepturile și interesele persoanelor cu handicap, pe de o parte, și perspectiva sănătății publice, pe de altă parte, consultarea cu grupurile adecvate ale societății civile ar fi deosebit de utilă.

#### **Concluzie**

Pe baza anchetei privind această plângere, Ombudsmanul o încheie cu următoarea concluzie.



### **Nu sunt justificate alte anchete.**

Ombudsmanul subliniază importanța pentru administrația UE a luării în considerare a percepțiilor cetățenilor și a necesității de a promova o imagine pozitivă a UE. În orice revizuire viitoare a imaginilor care trebuie tipărite pe ambalajele produselor din tutun, Ombudsmanul consideră că ar fi util ca Comisia să se consulte pe scară largă, și nu doar cu profesioniștii din domeniul sănătății. După cum se arată în prezenta plângere, unele dintre aceste imagini pot fi deosebit de sensibile în cazul persoanelor cu handicap. În consecință, Ombudsmanul consideră că, pentru a găsi cel mai bun echilibru posibil între drepturile și interesele persoanelor cu handicap, pe de o parte, și perspectiva sănătății publice, pe de altă parte, consultarea cu grupurile adecvate ale societății civile ar fi deosebit de utilă.

Reclamantul și Comisia vor fi informate cu privire la această decizie.

Emily O'Reilly

Ombudsmanul European

Strasbourg, 11.7.2017

[1] Directiva 2014/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 aprilie 2014 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre în ceea ce privește fabricarea, prezentarea și vânzarea tutunului și a produselor conexe și de abrogare a Directivei 2001/37/CE, JO 2014, L 127, p. 1.

[2] Directiva delegată 2014/109/UE a Comisiei din 10 octombrie 2014 de modificare a anexei II la Directiva 2014/40/UE a Parlamentului European și a Consiliului prin crearea bibliotecii de avertismente ilustrate care trebuie utilizate pe produsele din tutun, JO 2014, L 360, p. 22.

[3] Comisia a afirmat că mai multe informații cu privire la avertismentele ilustrate pot fi găsite la adresa: [http://ec.europa.eu/health/tobacco/docs/pictorialwarnings\\_tpd\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/tobacco/docs/pictorialwarnings_tpd_en.pdf) [Link]

[4] Acest lucru este valabil, de exemplu, în cazul campaniilor de siguranță rutieră.

[5] A se vedea nota de subsol 2.